



5.8.2005

450/532/2005

Mikkelin Puhelin Oyj  
Mikonkatu 16  
50100 MIKKELI

## VIESTINTÄVIRASTON PÄÄTÖS MIKKELIN PUHELIN OYJ:N TOIMITUSEHTOJEN SYRJIMÄTTÖMYYDESTÄ

### ASIANOSAINEN

Mikkelin Puhelin Oyj

### TOIMENPIDEPYYNNÖN TEKIJÄ

Elisa Oyj

### 1. TOIMENPIDEPYYNTÖ

Viestintävirastoon saapui 7.4.2005 Elisa Oyj:n (jäljempänä Elisa) laatima toimenpidepyyntö, jossa se pyytää Viestintävirastoa selvittämään, ovatko Mikkelin Puhelin Oyj:n (jäljempänä MPY) toimitusajat laajakaistan tukku- tuotteissa (operaattori xDSL ja tilaajayhteydet) omalle ja vieraalle palveluoperaattorille viestintämarkkinalain (393/2003) mukaisia.

Elisan toimenpidepyynnön mukaan MPY:n verkkotuotteiden keskimääräiset toimitusajat ovat olleet tammikuussa noin 32 päivää ja helmikuussa noin 38 päivää. Elisa toteaa, että toimitusajat ovat erittäin pitkiä verrattuna Viestintäviraston suositusaikoihin. Elisan mukaan toimitusviipeet vaikuttavat olennaisesti Elisan laajakaistatuotteiden kysyntään ja sitä kautta kilpailuolosuhteisiin MPY:n HMV – alueella. Tämän vuoksi Elisa pyytää Viestintävirastoa tutkimaan kohdistuvatko toimitusviipeet syrjimättömällä tavalla MPY:n omaan palveluoperaattoriin ja vieraisiin palveluoperaattoreihin, kuten Elisaan.

Elisa täydensi toimenpidepyyntöään 22.4.2005 toimittamalla esimerkkilistan tilauksista, jotka Elisa on MPY:lle toimittanut. Elisan toimittamalla listalla on 12 tilausesimerkkiä. Listalla on tilauspäivän lisäksi operaattorin ilmoittama asennuspäivä ja toimitusaika, jonka Elisa on laskenut kalenteripäivinä viikonloput ja arkipyhät mukaan lukien.

## 2. ASIAN TAUSTA JA KÄSITTELY VIESTINTÄVIRASTOSSA

Viestintävirasto sai vuonna 2004 runsaasti yhteydenottoja käyttäjiltä ja teleyrityksiltä laajakaistayhteyksien pitkistä toimitusajoista eri puolilla Suomea. Toimitusaikojen pituuden lisäksi yhteydenotoissa esitettiin epäilyjä siitä, ettei tilaajayhteystuotteita toimiteta syrjimättömin ehdoin kaikille.

Tilanteen selvittämiseksi Viestintävirasto pyysi 27.5.2004 kaikilta HVM - asemassa olevilta verkkoyrityksiltä tilastotietoja toimitusajoista ja niiden syrjimättömyydestä touko-heinäkuussa 2004. Saatujen tilastotietojen perusteella voitiin todeta, että keskimääräiset toimitusajat olivat useimmissa teleyrityksessä olleet seuranta-aikana touko-heinäkuussa lähellä Viestintäviraston suosituksen mukaista 2 viikkoa. Tilastojen perusteella toimitusajoissa ei muutamaa poikkeusta lukuun ottamatta havaittu myöskään merkittäviä eroja omalle palveluyritykselle ja kilpaileville palveluyrityksille toimitettujen yhteyksien välillä. Uusi selvitys lokakuun 2004 -maaliskuun 2005 toimitusajoista HVM -yrityksiltä pyydettiin 29.12.2004.

Viestintävirasto kiinnitti teleyrityksille 27.10.2004 lähettämässään kirjeessä huomiota teleyritysten tilaus-toimitusprosesseihin ja toimitusehtojen syrjimättömyyteen. Lisäksi Viestintäviraston saamien tilastojen ja muiden yhteydenottojen perusteella päätettiin tehdä erillistarkastus valituihin teleyrityksiin toimitusehtojen syrjimättömyyden selvittämiseksi tarkemmin.

### 2.1 MPY:n toimitusaikojen selvitys ennen toimenpidepyyntöä

Mikkelin Puhelin Oyj toimitti Viestintävirastolle tilastot toimitusajoistaan lokakuun 2004 - maaliskuun 2005 väliseltä ajalta. MPY:n toimittamien xDSL-yhteyksiä koskevien tietojen mukaan vuoden 2004 viimeisen neljänneksen aikana toimitusaikaero oman ja ulkoisen palveluoperaattorin välillä oli 5 - 10 kalenteripäivää. MPY totesi toimitusaikaselvityksessään 13.1.2005, että ulkoisten palveluoperaattorien tilaukset etenevät samaa toimitusprosessia kuin oman palveluoperaattorin tilaukset. MPY:n mukaan toimitusaikaeroa syntyy jonkun verran sen vuoksi, että myös puutteelliset eli selvitystä vaativat tilaukset tallennetaan sen järjestelmään.

MPY:n vuoden 2005 ensimmäisen neljänneksen toimitusaikatietojen mukaan ero x-DSL -yhteyksien toimitusajoissa kaventui tammikuussa kolmeen (3) kalenteripäivään mutta oli jälleen helmikuussa yhdeksän (9) kalenteripäivää. Maaliskuussa toimitusaikaero oli MPY:n ilmoituksen mukaan neljä (4) kalenteripäivää.

### 2.2 MPY:n selvitys toimenpidepyynnön johdosta

Viestintävirasto pyysi MPY:ltä selvitystä Elisan toimenpidepyynnön johdosta. Selvityksessä pyydettiin tuomaan esiin, mikä osuus MPY:n ilmoittamista tammikuun-maaliskuun 2005 toimitusajoista kului tilausten käsittelyyn, mikä varsinaiseen toimitukseen ja mikä mahdollisesti tilausvahvistuksen toimittamiseen. Lisäksi selvitykseen pyydettiin liittämään yksityiskohtaiset tiedot Elisan 12 tilausesimerkin tilauspäivästä, tilausvahvistuksen antamispäivästä, valmistusilmoituspäivästä ja asennuspäivästä sekä tieto siitä, moneksiko päiväksi MPY on tilastoissaan laskeutunut kyseisten tilausten toimitusajan.

MPY toimitti selvityksensä määräaikaan mennessä. Selvityksessään MPY kertoo, että sen käytössä olevaan tietojärjestelmään tallennettujen liittymätoimitusten seurannassa ei erikseen seurata tai raportoida tilausten käsittelyyn käytettävää aikaa. Raportointi ei MPY:n mukaan myöskään erikseen seuraa tilauksen ja sitä seuraavan tilausvahvistuksen toimitusaikaa.

Selvityksen mukaan Mikkelin Puhelin Oyj laskee verkkotuotteiden toimitusaikaan kuluva ajan vasta siitä lähtien, kun tilaus on tallennettu yhtiön tietojärjestelmään. Toisin sanoen tilauskäsittelyyn kuluva aika ei ole mukana MPY:n ilmoittamissa toimitusajoissa. Sekä oman että ulkoisen palveluoperaattorin tilauksen käsittelyyn kuluu MPY:n mukaan yleensä noin 3-5 työpäivää. (Muuten MPY:n ilmoittamat toimitusajat ovat kalenteripäiviä.) Tilaukset tallennetaan tietojärjestelmään niiden saapumisjärjestyksessä. Samat henkilöt tallentavat niin oman kuin ulkoisten palveluoperaattorienkin tilaukset, joten kaikkien tilausten käsittelyprosessi on sama.

Varsinaiseen toimitukseen kuluva aika ilman tilauskäsittelyyn kulunutta aikaa oli Mikkelin Puhelin Oyj:n selvityksen mukaan omalle palveluoperaattorille huhtikuussa [ ] päivää, toukokuussa [ ] päivää ja kesäkuussa [ ] päivää. Vastaavat luvut ulkoisille operaattoreille olivat [ ] päivää, [ ] päivää ja [ ] päivää. Toimitusaikaero oman ja ulkoisen palveluoperaattorin välillä oli siten huhtikuussa yksi (1) päivä, toukokuussa kaksi (2) päivää ja kesäkuussa yksi (1) päivä oman palveluoperaattorin hyväksi.

#### MPY:n käsitys Elisan menettelyjen vaikutuksista toimitusaikaan

MPY:n mukaan Elisan tapauksessa tilastollisia toimitusaikoja pidentää huomattavasti tilaukset, joissa asiakkaalla on jo toisen operaattorin yhteys, jota ei ole irtisanottu. Tällaisen tilauksen toimitus sovittuna päivänä estyy ja jää keskeneräisenä ja päättämättömänä kerryttämään toimitusaikaan sisältyvien kalenteripäivien lukumäärää. Lisäksi operaattoriyhteyksiä on tilattu runsaasti omalle johdolle, vaikka asiakkaalla on kiinteistössä puhelinliittymä eikä ylimääräistä paria yleensä ole olemassa.

Mikkelin Puhelin Oyj:ssä on otettu käyttöön uutta ethernet-pohjaista tekniikkaa, jota on myös tarjottu operaattorituotteena Elisalle. [ ]

Mikkelin Puhelin Oyj on selvityksensä mukaan tehnyt lisäksi paljon työtä siirtämällä omia asiakkaitaan ATM-pohjaisesta tekniikasta ethernet-pohjaiseen tekniikkaan, jolloin paikkoja on vapautunut Elisan asiakkaille. Kun paikkoja ei ole vapaana, joutuvat asiakkaat odottamaan toimitusta Mikkelin Puhelin Oyj:stä riippumattomasta syystä.

#### Mikkelin Puhelin Oyj:n tiedot Elisan esimerkkitalauksista

Mikkelin Puhelin Oyj on toimittanut pyydytetyt tiedot sille toimitetuista esimerkkitalauksista. MPY:n ilmoittamien toimituspäivien kokonaismäärä on kaikkien esimerkkitalauksien osalta pienempi kuin Elisan ilmoittama. Tämä johtuu ensinnäkin siitä, että Elisa on laskenut toimitusajan alkaneen luontipäivästä, joka Elisan toimittaman taulukon mukaan on kaikissa esimerkkitalauksissa ollut helmikuun 1. päivä. MPY on kuitenkin saanut tilaukset vasta 10 kalenteripäivää myöhemmin eli helmikuun 11. päivä.

Toinen syy siihen, että MPY:n ilmoittama toimitusaika on lyhyempi kuin Elisan ilmoittama on se edellä esiin tullut seikka, että MPY aloittaa toimitusajan laskemisen siitä, kun tilaus on tallennettu järjestelmään. Yhtä esimerkkitilausta lukuun ottamatta tallennus on kuitenkin tapahtunut joko tilauksen vastaanottopäivänä tai seuraavana työpäivänä. Esimerkkitalausten osalta seuraavana työpäivänä tallentaminen merkitsi kuitenkin kalenteripäivissä kolmatta päivää tilauksen saapumisesta. Lisäksi näyttää siltä, että MPY, toisin kuin Elisa, ei ole laskenut pääsiäisen pyhäpäiviä mukaan toimitusaikaan. Kaikkien edellä esitettyjen seikkojen johdosta Elisan ilmoittama toimitusaika on 10 – 17 päivää pitempi kuin MPY:n ilmoittama.

### 3. SOVELLETUT SÄÄNNÖKSET

Päätökseen sovelletaan viestintämarkkinalakia ja sen nojalla annettuja säännöksiä.

#### Viestintäviraston toimivalta

Viestintämarkkinalain 119 §:n 2 momentin mukaan Viestintäviraston tehtävänä on valvoa viestintämarkkinalain ja sen nojalla annettujen säännösten noudattamista.

Viestintämarkkinalain 126 §:n mukaan, jos teleyritys tai henkilö, jonka oikeutta tai etua asia koskee, katsoo, että joku toimii viestintämarkkinalain tai sen nojalla annettujen säännösten vastaisesti, se voi saattaa asian Viestintäviraston tutkittavaksi. Viestintävirasto voi myös omasta aloitteestaan ottaa asian tutkittavakseen.

Viestintämarkkinalain 121 §:n mukaan, jos joku rikkoo viestintämarkkinalakia tai sen nojalla annettuja säännöksiä tai määräyksiä eikä kehotuksesta huolimatta kohtuullisessa, vähintään kuukauden määräajassa oikeaseurauksensa menettelyään, Viestintävirasto voi velvoittaa hänet korjaamaan virheensä tai laiminlyöntinsä. Velvoitteen tehosteeksi voidaan asettaa uhkasakko.

#### Viestintämarkkinalaki

Viestintämarkkinalain 18 §:n 1 momentin mukaan Viestintäviraston on päätöksellään asetettava huomattavan markkinavoiman yritykselle kilpailun esteiden poistamiseksi tai kilpailun edistämiseksi tarvittavat 2 momentissa tarkoitetut velvollisuudet. Velvollisuuksien tulee olla oikeassa suhteessa tavoiteltavaan päämäärään.

Viestintämarkkinalain 18 §:n 2 momentin mukaan huomattavan markkinavoiman yritykselle voidaan asettaa laissa säädetyin edellytyksin ja ehdoin velvollisuus:

...

2) vuokrata tilaajayhteyttä ja laitetilaa siten kuin 24 §:ssä säädetään:

...

14) noudattaa 37 §:ssä säädettyjä hinnoittelua ja muita ehtoja koskevia velvoitteita.

Viestintämarkkinalain 24 §:n 1 momentin mukaan Viestintävirasto voi 18 §:n mukaisella päätöksellä asettaa teleyritykselle, jolla on huomattava markkinavoima, velvollisuuden vuokrata teleyrityksille kiinteän puhelin-

verkon 1) tilaajayhteyden tai sen osan; 2) tilaajayhteyden välityskykyä rinnakkaiskäyttöä varten; 3) tilaajayhteyden siirtokapasiteettia rinnakkaiskäyttöä varten; 4) laitetilaa, jos se on tarpeen tilaajayhteyden käytössä tarpeellisten vähäisten laitteiden sijoittamista varten.

Viestintämarkkinalain 37 §:n 1 momentin mukaan Viestintävirasto voi 18 tai 19 §:n mukaisella päätöksellä asettaa teleyritykselle velvollisuuden hinnoitella käyttöoikeuden luovutuksesta, verkkovierailusta tai yhteenliittämisestä peritty korvaus siten, että korvaus on 84 §:ssä tarkoitetulla tavalla joko kustannussuuntautunut tai syrjimätön taikka kustannussuuntautunut ja syrjimätön sekä noudattaa muutoinkin syrjimättömiä ehtoja.

Syrjimättömällä toimitusehdolla tarkoitetaan viestintämarkkinalain 84 §:n mukaan ehtoa, joka kohtelee samanlaisessa tilanteessa olevia teleyrityksiä tasapuolisesti. Jos teleyritys käyttää tiettyä palvelua itse tai tarjoaa sitä tytäryhtiölleen tai muulle sellaiselle taholle, sen on tarjottava vastaavaa palvelua vastaavin ehdoin myös kilpailevalle teleyritykselle.

#### Huomattavaa markkinavoimaa koskevat päätökset

Viestintävirasto on tehnyt viestintämarkkinalain mukaisen markkina-analyysin ja sen seurauksena asettanut päätöksellään huomattavan markkinavoiman omaaville teleyrityksille viestintämarkkinalain mukaiset veloitteet kiinteän puhelinverkon tilaajayhteyksiin pääsyä koskevalla markkinalla sekä tukkutason laajakaistapalveluja koskevalla markkinalla.

Mikkelin Puhelin Oyj:lle on annettu päätös huomattavasta markkinavoimasta kiinteän puhelinverkon tilaajayhteyksiin pääsyssä 6.2.2004 ja se on tullut voimaan 1.3.2004. Päätöksen kattavaan markkinaan kuuluvia tuotteita ovat metallijohtimiset 1) tilaajayhteys, 2) tilaajayhteyden osa ja 3) tilaajayhteyden välityskyky rinnakkaiskäyttöä varten eli yläkaista. Markkinaan kuuluvat lisäksi laitetilat tilaajayhteystuotteiden käytössä tarpeellisia vähäisiä laitteita varten. Metallijohtimisella tilaajayhteydellä tarkoitetaan tilaajayhteyttä, josta ainakin osa on toteutettu metallijohtimella. Viestintämarkkinalaissa tilaajayhteydellä tarkoitetaan kiinteän puhelinverkon osaa, joka on käyttäjän liittymän ja sellaisen laitteen välillä, jolla voidaan ohjata viestejä.

Päätös huomattavasta markkinavoimasta tukkutason laajakaistapalvelujen tarjoamisessa on annettu MPY:lle 17.9.2004 ja se on tullut voimaan 1.10.2004. Tukkutason laajakaistapalvelulla tarkoitetaan bittivirtapohjaista (ns. bitstream) tai ominaisuuksiltaan tätä vastaavaa datapalvelua, joka mahdollistaa laajakaistadatan välittämisen molempiin suuntiin. Kilpailija voi ostamansa datasiirtopalvelun avulla tarjota omaa Internet-palveluaan loppukäyttäjille ilman omia verkon välityskykyä parantavia laitteita. Markkinaan kuuluvat datasiirtopalvelun lisäksi Internet-palveluun tarvittavat, datasiirtopalvelun tarjoajan omaa käyttöään varten asentamat verkon välityskykyä parantavat laitteet. Markkinaan kuuluvat kaikki vastaavat tukkutason laajakaistapalvelut tekniikasta riippumatta.

MPY:lle annetuissa päätöksissä MPY:llä on todettu olevan huomattava markkinavoima alueella, jolla Mikkelin Puhelinyhdistyksellä oli rajoituksen oikeus paikallisen teletoininnan harjoittamiseen 31.12.1993 asti. MPY on edellä mainituissa Viestintäviraston huomattavaa markkinavoimaa koskevissa päätöksissä veloitettu vuokraamaan tilaajayhteyttä ja sen osaa, tilaajayhteyden välityskykyä rinnakkaiskäyttöä varten, tilaa-

jayhteyden siirtokapasiteettia rinnakkaiskäyttöä varten sekä laitetilaa viestintämarkkinalain 24 §:n mukaisesti. Molemmissa päätöksissä yhtiölle on asetettu myös viestintämarkkinalain 37 §:n mukainen velvollisuus käyttää syrjimättömiä toimitusehtoja.

#### Viestintäviraston suositus

Viestintävirasto on antanut 27.4.2004 suosituksen menettelytavoista tilaajayhteyksien, tilaajayhteyden siirtokapasiteetin ja laitetilan vuokrauksessa, joka on päivitetty 21.2.2005 (Viestintävirasto 304/2005 S). Suosituksen mukaan tilaajayhteyden, tilaajayhteyden yläkaistan ja tilaajayhteyden siirtokapasiteetin tulisi olla käytettävissä kahden viikon kuluessa tilauksen saapumisesta, ellei muuta sovita ja asennukset on tehtävä tasapuolisesti ja yhtä nopeasti niin vuokraajalle kuin omalle palveluntarjoajalle. Suosituksessa todetaan myös, että tilausvahvistus toimitetaan viimeistään viiden työpäivän kuluessa tilauksen saapumisesta ja että toimituksen valmistumisesta ilmoitetaan vuokraajalle viipymättä.

## 4. PERUSTELUT

Toimitusehtojen syrjimättömyys on keskeinen tavoite Viestintäviraston viestintämarkkinalain nojalla antamissa huomattavaa markkinavoimaa koskevissa päätöksissä. Viestintämarkkinoiden kilpailun kannalta on olennaista, että syrjimättömyysvelvoitetta noudatetaan teleyritysten toiminnassa.

Toimitusaikojen syrjimättömyys on yksi osa syrjimättömiä toimitusehtoja, mutta toimitusehtojen on myös muilta osin kohdeltava samanlaisessa tilanteessa olevia teleyrityksiä tasapuolisesti ja HMV -yrityksen on tarjottava itse käyttämiään tai tytäryhtiölleen tarjoamiaan palveluja vastaavin ehdoin myös kilpaileville teleyrityksille

#### Toimitusaikojen syrjimättömyys

Viestintävirasto on antanut toimitusaikojen syrjimättömyydestä 12.5.2004 päätöksen Elisa Oyj:lle, 19.5.2004 Riihimäen Puhelin Oy:lle, 9.2.2005 Sonera Carrier Networks Oy:lle, 30.3.2005 ja 11.5.2005 Vaasan Läänin Puhelin Oy:lle, 17.6.2005 Lännen Puhelin Oy:lle, 27.7.2005 Päijät-Hämeen Puhelin Oyj sekä 1.8.2005 Oulun Puhelin Oyj:lle. Päätöksissään Viestintävirasto on katsonut, että sellaiset järjestelyt ja menettelyt, joiden johdosta toimitusaika kilpaileville teleyrityksille on säännönmukaisesti pidempi kuin omalle palveluoperaattorille, ovat syrjiviä.

Mikkelin Puhelin Oyj:n toimitusajat ylittävät Viestintäviraston suosituksen (304/2005 S) mukaisen kahden viikon ajan. Tilausten kokonaistoimitusajoissa ei kuitenkaan ole huhtikuun-kesäkuun 2005 välisenä aikana ollut kolmea (2) työpäivää suurempaa eroa oman ja ulkoisten palveluoperaattorien välillä.

#### Tilausvahvistus

MPY:n mukaan sen järjestelmä ei erikseen seuraa tilausvahvistuksen toimitusaikaa. MPY:n toimittamista Elisan tilausesimerkkejä koskevista tiedoista käy kuitenkin selville, että MPY toimittaa tilausvahvistuksen samaan päivänä, jolloin tilaus tallennetaan sen järjestelmään. Kuten MPY:n selvityksestä käy ilmi se tallentaa tilauksen 3 –5 työpäivää sen saapumi-

sesta. Näin ollen näyttää siltä, että yhtiö lähettää tilausvahvistuksen ulkoisille operaattoreille viimeistään viiden (5) työpäivän kuluttua tilauksen tekemisestä.

#### Toimitusaikojen laskemisesta

Elisan toimittamista toimitusaikaesimerkeistä käy ilmi, että Elisan laske- ma toimitusaika on säännönmukaisesti paljon pidempi kuin MPY:n las- kema. Tämä johtuu ensinnäkin siitä, että Elisa laskee toimitusajat kalen- teripäivinä pyhäpäivät mukaan lukien sekä siitä, että Elisan esimerkkiti- laukset saapuivat MPY:lle 10 päivää tilausten "luontipäivää" myöhemmin. Kyseinen luontipäivä on kuitenkin päivä, josta lähtien Elisa on laskenut tilausten toimitusajan.

Eroa syntyy myös siitä, että MPY:n toimitusajoista puuttuu tilauskäsittelyyn kulunut aika. Viestintävirasto huomauttaa, että tilauskäsittely kuu- luu tilausten toimitusaikaan ja tämän vuoksi toimitusaika pitäisi laskea siitä lähtien kuin tilaus on verkko-operaattorille saapunut.

## 5. PÄÄTÖS

Viestintävirasto katsoo yllä mainituin perustein, että Mikkelin Puhelin Oyj on noudattanut viestintämarkkinalain nojalla annetuissa Viestintäviraston huomattavaa markkinavoimaa koskevissa päätöksissä asetettua syrji- mättömyysvaatimusta toimittaessaan tilaajayhteystuotteita ja tukkuta- son laajakaistapalvelua ulkoisille palveluyrityksille niin, ettei toimitusai- kaero ole ylittänyt kolmea (3 ) työpäivää.

## 6. PÄÄTÖKSEN VOIMAANTULO

Päätös on voimassa tiedoksisaannista alkaen. Päätöstä on noudatettava muutoksenhausta huolimatta, ellei valitusviranomainen toisin määrää.

## 7. LAINKOHDAT, JOIHIN PÄÄTÖS PERUSTUU

Viestintämarkkinalain (393/2003) 24 §:n 1 momentti, 37 §:n 1 momentti ja 84 §:n 2 momentti.

## 8. MUUTOKSENHAKU

Tähän päätökseen tyytymätön, johon päätös kohdistuu tai jonka oikeu- teen, velvollisuuden tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa, voi hakea siihen muutosta korkeimmalta hallinto-oikeudelta siten kuin hallintolain- käyttölaissa (586/1996) säädetään. Valitusosoitus on päätöksen liitteenä.

Lisätietoja tästä päätöksestä antaa lakimies Sirpa Sillstén, p. (09) 6966 818.

Johtajan estyneenä ollessa  
telestandardintyöyksikön päällikkö Timo Leppinen

Lakimies Sirpa Sillstén

LIITTEET Valitusosoitus

TIEDOKSI Elisa Oyj (asianosaisjulkisin osin)

**Viestintävirasto**  
**Kommunikationsverket**  
Finnish Communications  
Regulatory Authority

[www.ficora.fi](http://www.ficora.fi)

PL 313  
00181 Helsinki  
Itämerenkatu 3 A  
Helsinki  
Puhelin (09) 69 661  
Faksi (09) 6966 410  
Y-tunnus 0709019-2

PB 313, FIN-00181  
Helsingfors, Finland  
Östersjögatan 3 A  
Helsingfors, Finland  
Telefon +358 9 69 661  
Fax +358 9 6966 410  
FO-nummer 0709019-2

P.O. Box 313, FIN-00181  
Helsinki, Finland  
Itämerenkatu 3 A  
Helsinki, Finland  
Telephone +358 9 69 661  
Fax +358 9 6966 410  
Business ID 0709019-2